

Art. 2. De beoogde klassieke leningen voor de omruiling zijn :

- lening 7,75 % 1987-1993-1997 (code 228) van de Belgische Staat, die op 5 januari 1997 op eindvervaldag komt;
- lening 11,75 % 1984-1993 (code 220) van de Belgische Staat, die op 24 januari 1993 op eindvervaldag komt;
- lening 11,50 % 1985-1993 (code 221) van de Belgische Staat, die op 30 januari 1993 op eindvervaldag komt.

Art. 3. De lijnen van lineaire obligaties voorgesteld voor de omruiling zijn :

- lineaire obligaties 9 % — 30 juli 1998;
- lineaire obligaties 8,75 % — 25 juni 2002;
- lineaire obligaties 8,50 % — 1 oktober 2007.

Art. 4. De valutadatum van deze omruiling is vastgesteld op 26 november 1992.

Art. 5. De bruto opgelopen interesten op de lineaire obligaties sinds hun uitgiftedatum of sinds de datum waarop de interesten beginnen te lopen tot de valutadatum, door de inschrijver aan de Belgische Staat verschuldigd, worden berekend volgens de formule :

- voor de lineaire obligaties 9 % — 30 juli 1998 :

$$\text{nominaal kapitaal} \times 9 \% \times 116/360$$
- voor de lineaire obligaties 8,75 % — 25 juni 2002 :

$$\text{nominaal kapitaal} \times 8,75 \% \times 151/360$$
- voor de lineaire obligaties 8,50 % — 1 oktober 2007 :

$$\text{nominaal kapitaal} \times 8,50 \% \times 55/360$$

Art. 6. Dit besluit treedt in werking de dag van zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.
Brussel, 4 november 1992.

Ph. MAYSTADT

Art. 2. Les emprunts classiques visés par l'échange sont :

- l'emprunt 7,75 % 1987-1993-1997 (code 228) de l'Etat belge, venant à échéance finale le 5 janvier 1997;
- l'emprunt 11,75 % 1984-1993 (code 220) de l'Etat belge, venant à échéance finale le 24 janvier 1993;
- l'emprunt 11,50 % 1985-1993 (code 221) de l'Etat belge, venant à échéance finale le 30 janvier 1993.

Art. 3. Les lignes d'obligations linéaires proposées à l'échange sont :

- les obligations linéaires 9 % — 30 juillet 1998;
- les obligations linéaires 8,75 % — 25 juin 2002;
- les obligations linéaires 8,50 % — 1^{er} octobre 2007.

Art. 4. La date valeur de cet échange est fixée au 26 novembre 1992.

Art. 5. Les intérêts bruts courus sur les obligations linéaires depuis leur date d'émission ou de prise de cours jusqu'à la date valeur d'échange, et dus par le souscripteur à l'Etat belge sont calculés selon la formule :

- pour les obligations linéaires 9 % — 30 juillet 1998 :

$$\text{capital nominal} \times 9 \% \times 116/360$$
- pour les obligations linéaires 8,75 % — 25 juin 2002 :

$$\text{capital nominal} \times 8,75 \% \times 151/360$$
- pour les obligations linéaires 8,50 % — 1^{er} octobre 2007 :

$$\text{capital nominal} \times 8,50 \% \times 55/360$$

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 4 novembre 1992.

Ph. MAYSTADT

MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG

F. 92 — 2774

20 OKTOBER 1992. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 november 1963 tot uitvoering van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, inzonderheid op de artikelen 7, gewijzigd bij de wetten van 24 december 1963 en 8 april 1965 en het koninklijk besluit van 30 juli 1964, 11, gewijzigd bij de wetten van 24 december 1963 en 8 april 1965 en het koninklijk besluit van 30 juli 1964, 27, gewijzigd bij de wetten van 24 december 1963 en 29 december 1990, 79 bis, ingevoegd door de wet van 22 december 1989 en gewijzigd bij de wet van 20 juli 1991, en 153, § 2, gewijzigd bij de wet van 26 juni 1992;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 november 1963 tot uitvoering van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, inzonderheid op de artikelen 104, 105, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 2 augustus 1985, 106, 107, 136 en 248, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 7 oktober 1971, 30 september 1976 en 8 december 1976;

Gelet op het advies van de Erkenningsraad voor kinesitherapeuten;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering van 27 juli 1992;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Punt A van de afdeling 1 van hoofdstuk VI van het koninklijk besluit van 4 november 1963 tot uitvoering van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« A. Erkenningsraad voor kinesitherapeuten.

Art. 104. De Erkenningsraad voor kinesitherapeuten is samengesteld uit :

1^o de voorzitter;

MINISTÈRE DE LA PREVOYANCE SOCIALE

N. 92 — 2774

20 OCTOBRE 1992. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 4 novembre 1963 portant exécution de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, notamment les articles 7, modifié par les lois des 24 décembre 1963 et 8 avril 1965 et l'arrêté royal du 30 juillet 1964, 11, modifié par les lois des 24 décembre 1963 et 8 avril 1965 et l'arrêté royal du 30 juillet 1964, 27, modifié par les lois des 24 décembre 1963 et 29 décembre 1990, 79 bis, inséré par la loi du 22 décembre 1989 et modifié par la loi du 20 juillet 1991, et 153, § 2, modifié par la loi du 26 juin 1992;

Vu l'arrêté royal du 4 novembre 1963 portant exécution de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, notamment les articles 104, 105, modifié par l'arrêté royal du 2 août 1985, 106, 107, 136 et 248, modifié par les arrêtés royaux des 7 octobre 1971, 30 septembre 1976 et 8 décembre 1976;

Vu l'avis du Conseil d'agrèation des kinésithérapeutes;

Vu l'avis du Comité de gestion du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité du 27 juillet 1992;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le point A de la section 1^{er} du chapitre VI de l'arrêté royal du 4 novembre 1963 portant exécution de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, est remplacé par les dispositions suivantes :

« A. Du Conseil d'agrèation des kinésithérapeutes.

Art. 104. Le Conseil d'agrèation des kinésithérapeutes est composé :

1^o du président;

2° zes werkende en zes plaatsvervangende leden, kinesitherapeuten, door de Minister tot wiens bevoegdheid de Sociale Voorzorg behoort gekozen uit de kandidaten die, in dubbel aantal van dat er toe te wijzen mandaten, worden voorgedragen door de representatieve organisaties van de kinesitherapeuten;

3° een werkend en een plaatsvervangend lid, aangewezen door de Minister tot wiens bevoegdheid de Sociale Voorzorg behoort;

4° een werkend en een plaatsvervangend lid, aangewezen door de Minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort.

Art. 105. De Erkenningsraad voor kinesitherapeuten heeft tot taak het Beheerscomité van de Dienst voor geneeskundige verzorging de erkenning voor te stellen van de personen die bij volgens de hierna vastgestelde criteria als bevoegd erkent om de recht-hebbenden van de verzekering de verzorging te verlenen welke luidens de in artikel 24 van vorenbedoelde wet van 9 augustus 1963 bepaalde nomenclatuur van de geneeskundige verstrekingen tot de bevoegdheid van de kinesitherapeuten behoort.

De erkenningsaanvragen worden gezonden aan de Dienst voor geneeskundige verzorging, die ze bezorgt aan de Erkenningsraad.

Art. 106. Er worden twee types van erkenningen ingevoerd, namelijk :

§ 1. de erkenning van het type A wordt, op voorstel van de Erkenningsraad voor kinesitherapeuten, door het Beheerscomité van de Dienst voor geneeskundige verzorging verleend aan de houders van het diploma van kinesitherapeut dat door de scholen van de categorieën A1 en B1 is uitgewerkt, aan de houders van het diploma van gegradueerde in de kinesitherapie, ingevoerd bij het koninklijk besluit van 20 januari 1960, aan de licentiaten in de lichamelijke opvoeding van wie het diploma of een bijkomend getuigschrift de kennis van de kinesitherapie aantoonde, alsook aan de licentiaten in de kinesitherapie;

§ 2. de bijzondere erkenning van het type B wordt, op voorstel van de Erkenningsraad voor kinesitherapeuten, door het Beheerscomité van de Dienst voor geneeskundige verzorging verleend aan een houder van de erkenning van het type A die voldoet aan de bepalingen van artikel 106 ter.

Art. 106 bis. § 1. De houder van de erkenning van het type A heeft het recht om de kinestherapieverstrekingen te verrichten, behalve die welke zijn bedoeld in artikel 7, § 1, A, B, Ea en Eb, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekingen inzake verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering.

§ 2. De houder van de bijzondere erkenning van het type B mag alle kinestherapieverstrekingen verrichten.

Art. 106 ter. § 1. De bijzondere erkenning van het type B wordt verleend aan een houder van een erkenning van het type A die voldoet aan de volgende voorwaarden :

a) houder zijn van een erkenningsgetuigschrift van het type A;

b) over een kinestherapiepraktijkkamer kunnen beschikken. Daartoe moet de aanvrager een verklaring op erewoord bezorgen met vermelding van het adres van de kinestherapiepraktijkkamer.

§ 2. De kinestherapiepraktijkkamer, bedoeld in artikel 106 ter, § 1, b), omvat ten minste :

a) een lokaal, voorzien van één of meer cabines, en sanitaire installaties, uitsluitend bestemd voor beroepsgebruik, die gedurende 38 uur per week beschikbaar zijn;

b) een wachtkamer;

c) materieel dat beantwoordt aan de normen inzake veiligheid en doeltreffendheid, waarbij alle geneeskundige voorschriften die worden aanvaard door de kinesitherapeut of kinesitherapeuten die er praktiseren, integraal kunnen worden uitgevoerd;

d) een op een zichtbare plaats ten behoeve van de patiënten aangebracht bericht dat de nodige informatie bevat met betrekking tot de tarifiering en de eventuele toetreding tot de nationale overeenkomst van de kinesitherapeut of kinesitherapeuten die in de kinestherapiepraktijkkamer praktiseren.

Art. 106 quater. De overeenstemming van de kinestherapiepraktijkkamers met de bepalingen van artikel 106 ter wordt door de Erkenningsraad voor kinesitherapeuten aangenomen op grond van de verklaring op erewoord, bedoeld in artikel 106 ter, § 1, b). De erkende kinestherapiepraktijkkamers worden geïdentificeerd door hun adres. Elke adreswijziging moet onverwijld met een ter post aangetekende brief worden meegedeeld aan de secretaris van de Erkenningsraad voor kinesitherapeuten.

Art. 106 quinquies. Indien verscheidene kinesitherapeuten, houder van de bijzondere erkenning van het type B, dezelfde kinestherapiepraktijkkamer delen, zijn zij ertoe gehouden dat mee te delen aan de Erkenningsraad voor kinesitherapeuten en bij hun verklaring ofwel een afschrift van de overeenkomst onder zelfstandige kinesitherapeuten, ofwel een afschrift van de arbeidsovereenkomst te voegen; in die overeenkomst moeten de uren zijn vermeld tijdens welke elke kinesitherapeut kan beschikken over een lokaal en over het materieel, bedoeld in artikel 106 ter, § 2.

2° de six membres effectifs et de six membres suppléants, kinésithérapeutes, choisis par le Ministre ayant la Prévoyance sociale dans ses attributions parmi les candidats présentés par les organisations représentatives des kinésithérapeutes en nombre double de celui des mandats à attribuer;

3° d'un membre effectif et d'un membre suppléant, désignés par le Ministre ayant la Prévoyance sociale dans ses attributions;

4° d'un membre effectif et d'un membre suppléant, désignés par le Ministre ayant la Santé publique dans ses attributions.

Art. 105. Le Conseil d'agrégation des kinésithérapeutes a pour mission de proposer au Comité de gestion du Service des soins de santé, l'agrégation des personnes qu'il reconnaît compétentes selon les critères fixés ci-dessous pour donner aux bénéficiaires de l'assurance les soins qui, dans la nomenclature des prestations de soins prévue à l'article 24 de la loi du 9 août 1963 susvisée, relèvent de la compétence des kinésithérapeutes.

Les demandes d'agrégation sont adressées au Service des soins de santé; celui-ci les transmet au Conseil d'agrégation.

Art. 106. Deux types d'agrégation sont instaurés, à savoir :

§ 1^{er}. L'agrégation de type A est octroyée par le Comité de gestion du Service des soins de santé, sur proposition du Conseil d'agrégation des kinésithérapeutes, aux porteurs du diplôme de kinésithérapeute délivré par les écoles des catégories A1 et B1, aux porteurs du diplôme de gradué en kinésithérapie créé par arrêté royal du 20 janvier 1960, aux licenciés en éducation physique dont le diplôme ou un certificat complémentaire atteste la connaissance de la kinésithérapie, ainsi qu'aux licenciés en kinésithérapie.

§ 2. L'agrégation spéciale de type B est octroyée par le Comité de gestion du Service des soins de santé, sur proposition du Conseil d'agrégation des kinésithérapeutes, aux titulaires de type A qui satisfait aux dispositions de l'article 106 ter.

Art. 106 bis. § 1^{er}. Le détenteur de l'agrégation de type A a le droit d'effectuer les prestations de kinésithérapie, sauf celles visées à l'article 7, § 1^{er}, A, B, Ea et Eb, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité.

§ 2. Le détenteur de l'agrégation spéciale de type B a le droit d'effectuer toutes les prestations de kinésithérapie.

Art. 106 ter. § 1^{er}. L'agrégation spéciale de type B est octroyée au titulaire de l'agrégation de type A, qui satisfait aux conditions suivantes :

a) être détenteur d'un certificat d'agrégation de type A;

b) pouvoir disposer d'un cabinet de kinésithérapie. Le demandeur doit remettre à cette fin une déclaration sur l'honneur mentionnant l'adresse du cabinet de kinésithérapie.

§ 2. Le cabinet de kinésithérapie, visé à l'article 106 ter, § 1^{er}, b), comporte au moins :

a) un local, comportant une ou plusieurs cabines, et des installations sanitaires, à usage exclusivement professionnel, qui sont disponibles pendant 38 heures par semaine;

b) une salle d'attente;

c) de matériel répondant aux normes de sécurité et d'efficacité et permettant d'exécuter dans leur intégralité toutes les prescriptions médicales qui seront acceptées par le ou les kinésithérapeutes qui y exercent;

d) un avis destiné aux patients, apposé à un endroit visible, et contenant l'information nécessaire au sujet de la tarification et l'adhésion éventuelle à la convention nationale du ou des kinésithérapeutes qui exercent dans le cabinet de kinésithérapie.

Art. 106 quater. La conformité des cabinets de kinésithérapie aux dispositions de l'article 106 ter est admise par le Conseil d'agrégation des kinésithérapeutes sur base de la déclaration sur l'honneur visée à l'article 106 ter, § 1^{er}, b). Les cabinets de kinésithérapie agréés sont identifiés par leur adresse. Tout changement d'adresse doit être immédiatement communiqué, par lettre recommandée à la poste, au secrétaire du Conseil d'agrégation des kinésithérapeutes.

Art. 106 quinquies. Si plusieurs kinésithérapeutes, détenteurs de l'agrégation spéciale de type B, se partagent le même cabinet de kinésithérapie, ils sont tenus de le signaler au Conseil d'agrégation des kinésithérapeutes et de joindre à leur déclaration soit une copie de la convention entre kinésithérapeutes indépendants, soit une copie du contrat de travail; cette convention doit préciser les heures au cours desquelles chaque kinésithérapeute peut disposer d'un local et du matériel tels que visés à l'article 106 ter, § 2.

Art. 106^{sexies}. Iedere valse of onjuiste verklaring of iedere tekortkoming bij het naleven van de voorwaarden die zijn gesteld met het oog op de bijzondere erkenning van het type B, kan worden beschouwd als een tekortkoming in de uitoefening van het beroep en kan de toepassing van artikel 133 van dit besluit tot gevolg hebben.

Art. 107. De erkenning als kinesitherapeut kan tot een bepaalde verzorging worden beperkt. Dat wordt vermeld op het erkenningsgetuigschrift. »

Art. 2. Bij wijze van overgangsmaatregel moeten de kinesitherapeuten die op 31 december 1992 erkend zijn om alle kinesitherapie-verstrekkingen te verrichten, uiterlijk op 31 december 1994 voldoen aan de bepalingen van artikel 106^{ter}.

Art. 3. In de artikelen 1, 5, 35, 136 en 248 van het hiervoren vermelde koninklijk besluit van 4 november 1963 moet, in de Franse tekst, het woord « kinésiste » worden vervangen door de term « kinésithérapeute ».

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1993.

Art. 5. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 oktober 1992.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Sociale Zaken,
Ph. MOUREAUX

Art. 106^{sexies}. Toute déclaration fautive ou inexacte ou tout manquement au respect des conditions imposées en vue de l'agrégation spéciale de type B peut être considéré comme une faute professionnelle et entraîner l'application de l'article 133 du présent arrêté. »

Art. 107. L'agrégation de kinésithérapeute peut être limitée à des soins déterminés. Le certificat d'agrégation comporte cette mention. »

Art. 2. A titre transitoire, les kinésithérapeutes qui, au 31 décembre 1992, sont agréés pour effectuer toutes les prestations de kinésithérapie, doivent satisfaire au plus tard le 31 décembre 1994 aux dispositions de l'article 106^{ter}.

Art. 3. Dans les articles 1, 5, 35, 136 et 248 de l'arrêté royal du 4 novembre 1963 précité, le mot « kinésiste » est remplacé par le mot « kinésithérapeute ».

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 1993.

Art. 5. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 octobre 1992.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Ministre des Affaires sociales,
Ph. MOUREAUX

**MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG
EN MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN
EN AMBTENARENZAKEN**

N. 92 — 2775

30 SEPTEMBER 1992. — Koninklijk besluit tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling administratie van de Raad van State, in geval van beroep als bedoeld bij artikel 68 van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, inzonderheid op artikel 68;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling administratie van de Raad van State, inzonderheid op artikel 95 opnieuw opgenomen bij koninklijk besluit van 7 januari 1991;

Gelet op het advies van de Raad van de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Minister van Binnenlandse Zaken en op het advies van Onze Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1^o de wet : de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen;

2^o de Controledienst : de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, opgericht bij artikel 49 van de wet;

3^o de Minister : de Minister die de Sociale Voorzorg onder zijn bevoegdheid heeft.

Art. 2. Het beroep bedoeld in artikel 68 van de wet wordt aanhangig gemaakt door middel van een verzoekschrift ondertekend door de partij of haar wettelijke of statutaire vertegenwoor-

**MINISTÈRE DE LA PREVOYANCE SOCIALE
ET MINISTÈRE DE L'INTERIEUR
ET DE LA FONCTION PUBLIQUE**

F. 92 — 2775

30 SEPTEMBRE 1992. — Arrêté royal déterminant la procédure devant la section d'administration du Conseil d'Etat, en cas de recours prévu par l'article 68 de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités, notamment l'article 68;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Vu l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section d'administration du Conseil d'Etat, notamment l'article 95 rétabli par l'arrêté royal du 7 janvier 1991;

Vu l'avis du Conseil de l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Ministre de l'Intérieur et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par :

1^o la loi : la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités;

2^o l'Office de contrôle : l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités, créé par l'article 49 de la loi;

3^o le Ministre : le Ministre qui a la Prévoyance sociale dans ses attributions.

Art. 2. Le recours visé à l'article 68 de la loi est formé par une requête signée par la partie ou son représentant légal ou statutaire ou par un avocat remplissant les conditions prévues à l'article 19,